

Formato Componente.

NOMBRE DEL MEDIO DE VERIFICACIÓN	
Clave y nombre de la Dependencia:	6316 instituto para el Desarrollo del Pueblo Maya y las Comunidades Indígenas del Estado de Quintana Roo
Programa Presupuestario:	E040 - Atención para el Desarrollo del Pueblo Maya, Comunidades Indígenas y Afromexicanas.
Resumen narrativo del nivel reportado:	F.P.C03 - Fortalecer, preservar y difundir la cultura maya a través de su lengua.
Indicador:	6316E040C03 - Porcentaje de acciones realizadas en Materia de Lengua Maya.
Método de Cálculo:	(Total de acciones para el fortalecimiento y preservación de la lengua maya/ total de acciones programadas) X 100
Trimestre reportado:	2do. Trimestre
Liga de Publicación del Medio de Verificación:	https://qroo.gob.mx/inmaya/index.php/programas-presupuestarios/
Unidad Responsable del Indicador:	6316-1402 - Dirección de Atención Indígena y Desarrollo Social

Datos de las Variables (Programado):

Variable del Indicador		Calendario de Metas Programado			
		Mes 1	Mes 2	Mes 3	Meta del Trimestre
Numerador	Total, de acciones realizadas para el fortalecimiento y preservación en materia de lengua maya	0	0	2	100%
Denominador	Total, de acciones programadas	0	0	2	

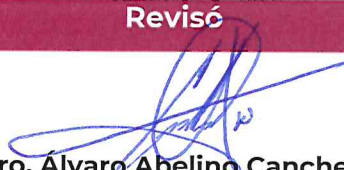
Datos de las Variables (Ejecutado):

Variable del Indicador		Calendario de Metas Ejecutado				
		Mes 1	Mes 2	Mes 3	Nivel de Cumplimiento	semáforo
Numerador	Total, de acciones realizadas para el fortalecimiento y preservación en materia de lengua maya	0	0	2	100%	
Denominador	Total, de acciones programadas	0	0	2		

Descripción de los resultados:

En el trimestre que corresponde a los meses de abril, mayo y junio de 2026, se realizó dos acciones para el fortalecimiento y preservación de la lengua maya y como parte de las acciones programadas, se realizaron 13 traducciones sobre los programas públicos, los cuales fueron solicitados por el Instituto para el Desarrollo del Pueblo Maya y las Comunidades Indígenas del Estado de Quintana Roo, Secretaría de Turismo, Secretaría de Planeación y Evaluación y Unidad de Transparencia, Acceso a la Información del Municipio de Cozumel y Coordinación Estatal de Protección Civil del Estado de Quintana Roo y 5 interpretaciones sobre procuración y administración de justicia a las personas maya hablantes de los municipios de Felipe Carrillo Puerto, Playa del Carmen y Bacalar, las audiencias se realizaron en el Tribunal de Juicio Oral Penal de Primera Instancia del Distrito Judicial de Chetumal, Juzgado de lo Civil y Familiar Oral de Primera Instancia del Distrito Judicial de Playa del Carmen, el Despacho de Servicios Jurídicos IFIJUM y el Tribunal Unitario Agrario Distrito 44. Además, se impartió un curso de maya introductorio en donde participaron 30 personas del Estado de Quintana Roo, de un total de 2 acciones que se tenían programados se logró un nivel de cumplimiento del 100%, alcanzando una semaforización en rango verde.

Firma:

Elaboró	Revisó	Autorizó
Leidy del Rosario Cahum Chan Jefe de Departamento de Educación y Lengua Indígena	 Mtro. Alvaro Abelino Canche Novelo Director de Atención Indígena y Desarrollo Social	 Lic. Eder Enrique Chuc Cen Director General del INMAYA

Anexos: Evidencia Fotografía

Traducciones

[illegible]

Folleto sobre Comité de Participación Social

[illegible]

Folleto sobre Fondo de Aportaciones
para la Infraestructura Social

TORRE DEL RELOJ O RELOX	U WITSIL NAAJ PIS KI'IN WA RELOX
La "Torre del Reloj o Relox", estaba ubicada al centro de la calle 2 de Abril y 22 de la Marzo, hoy Avenidas de los Héroes y Carmen Ochoa de Merino, respectivamente.	U "Witsil naaj P'is Ki'in wa Relox" ti' ka'ach yaan tu chúmuk beejil 2 ti' Abril yéetel 22 ti' Marzo, tu Kiinil bejja'ak' noj beejil Héroes yéetel Carmen Ochoa ti' Merino.
Fue construida por Antonino Sangri Micí con una altura de 15 metros, con la intención de colocar el reloj público que antes estuvo en Chan Santa Cruz de Bravo hoy ciudad de Felipe Carrillo Puerto, cuando en 1915 se decidió trasladar la capital del Territorio de Quintana Roo a Payo Obispo, nombre primigenio de la ciudad rebautizada oficialmente como Ciudad Chetumal, a partir de 1937.	Meyajta'ab tumen Antonio Sangri Micí, 15 meetros u ka'an'il, yo'osal u ts'a'abal u p'is ki'inil kaaj le yaan ka'ach Chan Santa Cruz de Bravo bejja'ak Felipe Carrillo Puerto, tumen tu ya'abil 1915 jets'tuukulta'ab u maansa'al u nojchiumukkaajil u P'etlu'umil Quintana Roo tak Payo Obispo, u yaax ka'abba' le noj kaaj a'almaaj k'ex'ta'ab bey Chetumal tu ya'abil 1937.
En 1931 fue remozada y colocado un faro en lo alto y en la administración del general Rafael E. Melgar, se construye una baranda de concreto en su base en 1935.	Tu ja'abil 1931 ma'alo'obkuunsa'ab yéetel ts'a'ab jump'el sábal u ka'an'il yéetel tu jo'ol'ópóol general Rafael E. Melgar tu ja'abil 1935 meyajta'ab u xuul pak' tu ba'apachil.
A finales de la década de los cuarenta sería demolida y remplazada por un busto a Don Andrés Quintana Roo.	Tu ts'o'ok u decadail ka'ak'aal ja'abe' juuba'abij yéetel ts'a'ab u p'óobil tunchil u chúmuk wiinkil Yuum Andrés Quintana Roo.

Señalética turística e informativa:
Torre de Reloj o Relox

BANDA DE MÚSICA La primera agrupación musical oficial se formó en 1935, por acuerdo del general Rafael E. Melgar, Gobernador del Territorio. Fue llamada en sus inicios como "Banda u Orquesta de Policía". Y cuando Quintana Roo fue elevado a la categoría de estado libre y soberano el 8 de octubre de 1974, se convirtió en la Banda de Música del Gobierno del Estado.	MÚUCH' AJPAAX'O'OB Le yóax <u>ja'áach' ajpaax'o'ob</u> <u>múuch'o'ob</u> <u>tu winal</u> 1935, <u>yéetel</u> <u>u ch'áa't'aan</u> le general Rafael E. Melgar, <u>u ja'áach'il p'et'ut'u'um</u>. <u>Tu k'áajab'alli'e</u> <u>ts'a'ab</u> <u>u k'aaba'</u> "u <u>Múuch'páax'o'ob</u> <u>Polis</u> (Banda u Orquesta de Policía)". <u>Ka X'ex</u> Quintana Roo bey <u>jump'et'il</u> <u>p'et'ut'u'um</u> <u>jaal'k'abil</u> <u>yéetel</u> <u>tisk'he'ani</u> <u>tu</u> <u>K'iin'il</u> <u>ti'</u> <u>ts'eeb'm</u> <u>ti'</u> 1974, <u>ts'a'ab</u> <u>u k'aaba'</u> <u>u</u> <u>Múuch'páax'o'ob</u> <u>u</u> <u>Ja'áach'il</u> <u>P'et'ut'u'um</u> (Banda de Música del Gobierno del Estado).
Su sección de instrumentos de aliento de madera, de metales y sus respectivas percusiones recuerda la tradición musical de las grandes bandas europeas y norteamericanas del siglo XX en su estructura, selección de instrumentos y su repertorio.	<u>U</u> <u>jeetel'as'il</u> <u>uut'il</u> <u>no'k'uuk'il</u> <u>páax</u> <u>meento'as'o'ob</u> <u>yéetel</u> <u>che'</u>, metales <u>yéetel</u> <u>u</u> <u>púuch'tamballio'ob</u> <u>le</u> <u>ku</u> <u>k'a'áts'ook'o'ob</u> <u>u</u> <u>suka'an'o'</u> <u>paaxil</u> <u>le</u> <u>nuk'uch</u> <u>múuch'páax'o'ob</u> <u>europeas</u> <u>yéetel</u> <u>norteamericanas</u> <u>tu</u> <u>XX</u> <u>k'iin'il</u> <u>no'k'ubas'il</u>, <u>yéev'il</u> <u>no'k'uuk'</u> <u>páax</u> <u>yéetel</u> <u>u</u> <u>ts'eeb'm</u> <u>K'aay</u>.
Ofrecieron todo tipo de conciertos los fines de semana en el terrapén y después en el kiosco central del desaparecido "Parque Hidalgo". Hoy continúa siendo una tradición escuchar a la Banda de Música en el kiosco de la Plaza Central de la ciudad popularmente conocida como "Explanada de la Bandera".	<u>Tu</u> <u>ts'a'áaj'ob</u> <u>jeetel'as</u> <u>páax'o'ob</u> <u>yéetel</u> <u>K'aay'o'ob</u> <u>ts'a'al'ak</u> <u>u</u> <u>ts'o'ok'bal</u> <u>semanas</u> <u>tu</u> <u>je'</u> <u>terrapén'o'</u> <u>yéetel</u> <u>tu</u> <u>ts'o'ok'</u> <u>u</u> <u>ch'um'muk</u> <u>kiesco'ol</u> <u>le</u> <u>ka'ach'</u> <u>"K'iin'ik'al</u> <u>Hidalgo</u>". <u>Tak</u> <u>tu</u> <u>k'iin</u> <u>ba'la'a'áke'</u> <u>la'ayá'</u> <u>suk</u> <u>u</u> <u>yu'ub'a'al</u> <u>le</u> <u>je'apáax'o'ob</u> <u>tu</u> <u>kiesco'ol</u> <u>u</u> <u>K'iin'ik</u> <u>le</u> <u>no'</u> <u>ka'aj</u> <u>ka'aj</u> <u>ga'áa'a'an</u> <u>tumen</u> <u>ts'a'al'ak</u> <u>máax</u> <u>bey</u> "U <u>Explanadai'</u> <u>lak'am</u>".
Fue la encargada de tocar la música del Himno Oficial del Estado de Quintana Roo por primera vez en enero de 1986, entre otros acontecimientos históricos de antaño y contemporáneos.	<u>Le'i'ob</u> <u>yóax</u> <u>páax'o'ob</u> <u>u</u> <u>no'k'aav'il</u> <u>u</u> <u>P'et'ut'u'um'il</u> <u>Quintana Roo</u> <u>tu</u> <u>win'al</u> <u>enero</u> <u>tu</u> <u>ja'n'bil</u> 1986, <u>yéetel</u> <u>ich'il</u> <u>la'áak'</u> <u>no'</u> <u>k'iin'ubas'il'o'ob</u> <u>meva'ita'</u> <u>ob</u> <u>úuch'k'iin'ak</u> <u>yéetel</u> <u>ma'</u> <u>séen</u> <u>úuch'i'</u>.

Señalética turística e informativa:
Banda de música



CASA O RESIDENCIA DE LOS GOBERNADORES

A un costado derecho del primer Palacio de Gobierno, sobre la calle 22 de Enero, estuvo ubicada la Casa o Residencia de los Gobernadores, otro de los edificios más representativos que existieron en la ciudad. Misma que se habilitó como tal, cuando la capital del Territorio Federal se trasladó de Chan Santa Cruz de Bravo, actualmente Felipe Carrillo Puerto, a Payo Obispo, hoy Ciudad Chetumal, en junio de 1915.

Cuando termina la construcción del segundo y tercer piso del actual Palacio de Gobierno a mediados de la década de los cuarenta, sirvió como local de la primera Escuela Secundaria por Cooperación "Andrés Quintana Roo" a partir de noviembre de 1948. El huracán Janet prácticamente la redujo a astillas en septiembre de 1955.

U NAAJIL WA U KÚUCHIL U YAANTAL JALA'ACHO'OB

Tu xno'bi tseelil u yáax noioch naail jala'ach, tu beelil 22 ti' Enero, ti' ka'ach, yaan u Naajil wa Kúuchil u yaantal jala'ach'o'ob, uláak' noioch naail'o'ob yaancha'ob jach ka'j do'la'ano'ob te' noi'kno'ia. Le ma'lobkuunsab, ka'k'ex u kúuchil u Noj naajil, le u'umil ka'achille' Chan Santa Cruz ti' Bravo, tu k'iniil beila'ake' Felipe Carrillo Puerto, le máansa'ab tak tu noi'kno'ia Payo Obispo, beila'ake' Chetumal, tu winailil junio ti' 1915.

Le ka'a ts'o'ok u meyal'tal u ko'p'ee'il yéetel u yóok'p'ee'il u ka'anilil le beila'ake' u Noj naajil jala'achil tu chuumukil u decadal ka'ak'al, ka'abetchaj bey u yáax naajil xook ka'apets'al ut'il Aantal "Andrés Quintana Roo" tu winailil noviembre tu ja'abil 1948, tu winailil septiembre tu ja'abil 1955 u chak iik'ik' Xlanet' tu xixkuunsaj.

U Jala'achil u Peethu'umil Quintana Roo, yéetel u Molá'yáil t'al u jóok'ol Taamil u Kaajil mayaa yéetel Maasw'al Múuch' Kaajil'o'ob. U Peethu'umil Quintana Roo, tu taamil le Molá'y, jéex tak jéet'a'an ti' le beel'te'a'an u Meent'al le Meyaj. U Yaantalil u Mayaa Kaajil, Maasw'al Múuch' Kaajil'o'ob yéetel Afrimeksana'o'ob. ts'a'an ojetil ti' le Jala'achil Peethu'umil ti' le Peethu'umil 27 ti' febrero ti' u ja'abil 2026, ku ts'a'alab ojetil' baxaa'.

PAAYTAAN

U Molá'yáil ku paay'taanle le maasw'al kaajil'o'ob yaan'o'ob tu Meent'lankajil Felipe Carrillo Puerto, ti' u Peethu'umil Quintana Roo, t'al taakajil'o'ob tu "Ka'anajil Mayaa Payal ch'o'ob".

1. **Xuut'uukil:** U'ut'al u mu'uk'a'ankuuna'o'ob yéetel u chuusa'al u suuk'te'a'ano'o'ob t'al me' u sa'at'al yéetel me' u chimpol'tal u miatal yéetel u ch'it'uulil yéetel u ka'anajil mayaa payal'o'ob.

2. **U K'iniil u kaajil yéetel u xuulil:** U kaajil le 18 tak 30 ti' mayo ti' u ja'abil 2026. Yaan u ts'a'alab ojetil' ti' u kúuchil ka'j ojal (<https://arcoqob.mx/inmaya/>) yéetel ti' le reles sociales'o'ob.

3. **Tuukulta'an t'al kaajil:** Meen paal yéetel taankilemilo'o'ob kaajil'o'ob tu kaajil Felipe Carrillo Puerto ti' u Peethu'umil Quintana Roo.

4. **Duka'aj u Taak'iniil K'abeet ti' u meent'al le ka'anajil'o'ob:** Le duka'aj kun ts'a'alab le ti' u ts'a'alab paay'te ka'anajil ti' le meen paal yéetel taankilemilo'o'ob tak u káak'o'ob mayaa payal'o'ob. t'al u beel'tal le ka'anajil'o'ob yaan u 37,500.00 alimemil. We't'a'an ku k'abeet'chajak t'al meent'al le ka'anajil tu'uk taakbe'a'an xan u mu'ukil K'abeet.

5. **Ba'ax ju'umil'o'ob K'abeet u K'ubul:** U ju'umil tu'uk ku k'abeet'chajak le ka'anajil'o'ob ka ts'a'alab'o'ob le meen paal yéetel taankilemilo'o'ob. U copal Identification Oficial, CURP yéetel BE u ju'umil ts'a'alab u paajilil ti' le meen paal yéetel taankilemilo'o'ob.

6. **Bix kun yéetel:** U Tulaak meen paal yéetel taankilemilo'o'ob tak u taakajil'o'ob yéetel xan ku beeto'o'ob le meyo'o'ob kun beeto'o'ob.

8. **Tu'uk u paajil a wáanta'ale:** Le paajil me' u k'abeet'chajak wáanta'ale ka'anajil'o'ob tu yóok'ol tak 17:00 xan ti' u kúuchil meyo'o'ob k'abeet'chajak le yaan ti' le Av. Primo de Verdad 359, C.P. 77012 Chetumal, Quintana Roo yéetel Kúuchil meyoaj yaan ti' u beelil 56 ichil 83 yéetel 85 Colonial Leona Vicario, u kaajil Felipe Carrillo Puerto Quintana Roo. Correo electrónico: inmayadelegacioncentro@gmail.com.

9. **U ts'a'alab ojetil' máxo'ob p'áto'o'ob:** U Molá'yáil yaan u ts'a'alab ojetil' ti' u kúuchil ka'j ojal (<https://arcoqob.mx/inmaya/>) le máxo'ob kun yéetel'o'ob le ka'anajil'o'ob.

10. **Ulaak' beel'te'a'ano'o'ob:** Le paay'taan ku jóok'ol ti' u kaajil Chetumal, Quintana Roo ti' u k'iniil 21 ti' u wáantil abril ti' 2026. Tulaak u meyo'o'ob kun beeto'o'ob ti' le paay'taan me' ts'a'alab. Le duka'aj ku meyoaj yéetel u taak'iniil kaajil yéetel me' ts'a'alab u alimemil. We't'a'an ku k'abeet'chajak t'al meent'al le ka'anajil tu'uk taakbe'a'an xan u mu'ukil K'abeet.

Le máx ku k'ax xuut'ik u taak'iniil le duka'aj, yaan u tak p'ee'alil yéetel'o'ob u paajil p'ee'alil jéet'a'an ti' u ka'anajil ts'a'alab le duka'aj.

U chikulo'o'ob winike' k'abeet'a'ano'o'ob, yaan u ka'anajil jéex tak jéet'a'an ti' u Noj A'alimaj Taamil u Ka'anajil u Chikulo'o'ob Winike le yaan tu k'ab le máx wá meyoaj yaan u k'ach do'la'o'ob yéetel u A'alimaj Taamil u Ka'anajil u Chikulo'o'ob Winike le yaan tu k'ab le máx wá meyoaj yaan u k'ach do'la'o'ob ti' u Peethu'umil Quintana Roo.

Señalética turística e informativas: Casa o Residencia de Gobernadores .

Convocatoria del Taller de Rezos Mayas

U Jala'achil u Peethu'umil Quintana Roo, yéetel u Molá'yáil t'al u jóok'ol Taamil u Kaajil mayaa yéetel Maasw'al Múuch' Kaajil'o'ob. U Peethu'umil Quintana Roo, tu taamil le Molá'y, jéex tak jéet'a'an ti' le beel'te'a'an u Meent'al le Meyaj. U Yaantalil u Mayaa Kaajil, Maasw'al Múuch' Kaajil'o'ob yéetel Afrimeksana'o'ob. ts'a'an ojetil ti' le Jala'achil Peethu'umil ti' le Peethu'umil 27 ti' febrero ti' u ja'abil 2026, ku ts'a'alab ojetil' baxaa'.

PAAYTAAN

U Molá'yáil ku paay'taanle le maasw'al kaajil'o'ob yaan'o'ob tu Meent'lankajil Felipe Carrillo Puerto, ti' u Peethu'umil Quintana Roo, t'al taakajil'o'ob tu "Ka'anajil Mayaa Payal ch'o'ob".

1. **Xuut'uukil:** U'ut'al u mu'uk'a'ankuuna'o'ob yéetel u chuusa'al u suuk'te'a'ano'o'ob t'al me' u sa'at'al yéetel me' u chimpol'tal u miatal yéetel u ch'it'uulil yéetel u ka'anajil mayaa payal'o'ob.

2. **U K'iniil u kaajil yéetel u xuulil:** U kaajil le 18 tak 30 ti' mayo ti' u ja'abil 2026. Yaan u ts'a'alab ojetil' ti' u kúuchil ka'j ojal (<https://arcoqob.mx/inmaya/>) yéetel ti' le reles sociales'o'ob.

3. **Tuukulta'an t'al kaajil:** Meen paal yéetel taankilemilo'o'ob kaajil'o'ob tu kaajil Felipe Carrillo Puerto ti' u Peethu'umil Quintana Roo.

4. **Duka'aj u Taak'iniil K'abeet ti' u meent'al le ka'anajil'o'ob:** Le duka'aj kun ts'a'alab le ti' u ts'a'alab paay'te ka'anajil ti' le meen paal yéetel taankilemilo'o'ob tak u káak'o'ob mayaa payal'o'ob. t'al u beel'tal le ka'anajil'o'ob yaan u 37,500.00 alimemil. We't'a'an ku k'abeet'chajak t'al meent'al le ka'anajil tu'uk taakbe'a'an xan u mu'ukil K'abeet.

5. **Ba'ax ju'umil'o'ob K'abeet u K'ubul:** U ju'umil tu'uk ku k'abeet'chajak le ka'anajil'o'ob ka ts'a'alab'o'ob le meen paal yéetel taankilemilo'o'ob. U copal Identification Oficial, CURP yéetel BE u ju'umil ts'a'alab u paajilil ti' le meen paal yéetel taankilemilo'o'ob.

6. **Bix kun yéetel:** U Tulaak meen paal yéetel taankilemilo'o'ob tak u taakajil'o'ob yéetel xan ku beeto'o'ob le meyo'o'ob kun beeto'o'ob.

7. **U ts'a'alab me' u k'abeet'chajak wáanta'ale:** Le paajil me' u k'abeet'chajak wáanta'ale ka'anajil'o'ob tu yóok'ol tak 17:00 xan ti' u kúuchil meyo'o'ob k'abeet'chajak le yaan ti' le Av. Primo de Verdad 359, C.P. 77012 Chetumal, Quintana Roo yéetel Kúuchil meyoaj yaan ti' u beelil 56 ichil 83 yéetel 85 Colonial Leona Vicario, u kaajil Felipe Carrillo Puerto Quintana Roo. Correo electrónico: inmayadelegacioncentro@gmail.com.

8. **Tu'uk u paajil a wáanta'ale:** Le paajil me' u k'abeet'chajak wáanta'ale ka'anajil'o'ob tu yóok'ol tak 17:00 xan ti' u kúuchil meyo'o'ob k'abeet'chajak le yaan ti' le Av. Primo de Verdad 359, C.P. 77012 Chetumal, Quintana Roo yéetel Kúuchil meyoaj yaan ti' u beelil 56 ichil 83 yéetel 85 Colonial Leona Vicario, u kaajil Felipe Carrillo Puerto Quintana Roo. Correo electrónico: inmayadelegacioncentro@gmail.com.

9. **U ts'a'alab ojetil' máxo'ob p'áto'o'ob:** U Molá'yáil yaan u ts'a'alab ojetil' ti' u kúuchil ka'j ojal (<https://arcoqob.mx/inmaya/>) le máxo'ob kun yéetel'o'ob le ka'anajil'o'ob.

10. **Ulaak' beel'te'a'ano'o'ob:** Le paay'taan ku jóok'ol ti' u kaajil Chetumal, Quintana Roo ti' u k'iniil 21 ti' u wáantil abril ti' 2026. Tulaak u meyo'o'ob kun beeto'o'ob ti' le paay'taan me' ts'a'alab. Le duka'aj ku meyoaj yéetel u taak'iniil kaajil yéetel me' ts'a'alab u alimemil. We't'a'an ku k'abeet'chajak t'al meent'al le ka'anajil tu'uk taakbe'a'an xan u mu'ukil K'abeet.

Le máx ku k'ax xuut'ik u taak'iniil le duka'aj, yaan u tak p'ee'alil yéetel'o'ob u paajil p'ee'alil jéet'a'an ti' u ka'anajil ts'a'alab le duka'aj.

U chikulo'o'ob winike' k'abeet'a'ano'o'ob, yaan u ka'anajil jéex tak jéet'a'an ti' u Noj A'alimaj Taamil u Ka'anajil u Chikulo'o'ob Winike le yaan tu k'ab le máx wá meyoaj yaan u k'ach do'la'o'ob yéetel u A'alimaj Taamil u Ka'anajil u Chikulo'o'ob Winike le yaan tu k'ab le máx wá meyoaj yaan u k'ach do'la'o'ob ti' u Peethu'umil Quintana Roo.

Campaña Nacional "México Sin Tortura" 2026

U Nojlu'umil Ka'ay "México yéetel mixjup'el yaayaj loobilil" 2026

jPor la dignidad, por la vida, por la integridad!

jYóok'olal tsikbe'enil, yóok'olal kuxtal, yóok'olal tojbe'enil!

#México yéetel mixjup'el yaayaj loobilil

Tema: Día Internacional de la Tortura

Ba'alme'aj: U K'iniil u Noj K'imeksajil Yaayaj loobilil

Mensaje clave: Mediante resolución 52/149, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó "El 26 de junio Día Internacional de las Naciones Unidas en Apoyo a las Víctimas de Tortura", con vista a la erradicación total de la tortura y a la aplicación efectiva de la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes.

U Ka'abeetil ts'aj ojetilil: Yéetel p'is ool jéet'a'an 52/149, u Noj Molá'yáil-tan le Múuch' Nojlu'umil'o'ob tu ts'aj ojetilil. Le 26 ti' junio u K'iniil Noj K'imeksajil Múuch'an Nojlu'umil'o'ob (Naciones Unidas) tu Yaantajil ti' le Máxo'ob Yaayaj loobilil'o'ob, ut'il u Xu'umil tulaak yaayaj loobilil yéetel u jéet'meyaj'tal le Ch'a'te'a'an yóok'olal Yaayaj loobilil yéetel Ulaak' Kaas loobilil'o'ob wa Ka'a'an sipil'o'ob wa Toonikisaj'o'ob kuxtal.

Tema: Delito de tortura

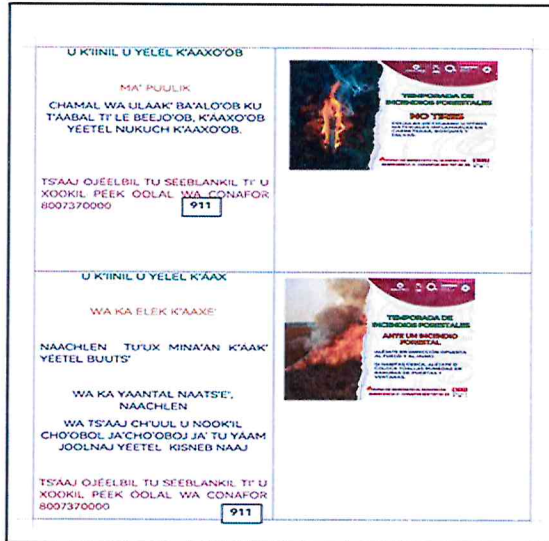
Mensaje clave: La tortura es un delito. Todas las autoridades, en el ámbito de sus competencias, deberán promover, respetar, proteger y garantizar en todo momento el derecho de toda persona a que se respete su integridad personal, protegiéndosele contra cualquier acto de tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes.

Ba'alme'aj: Si'pili yaayaj loobilil

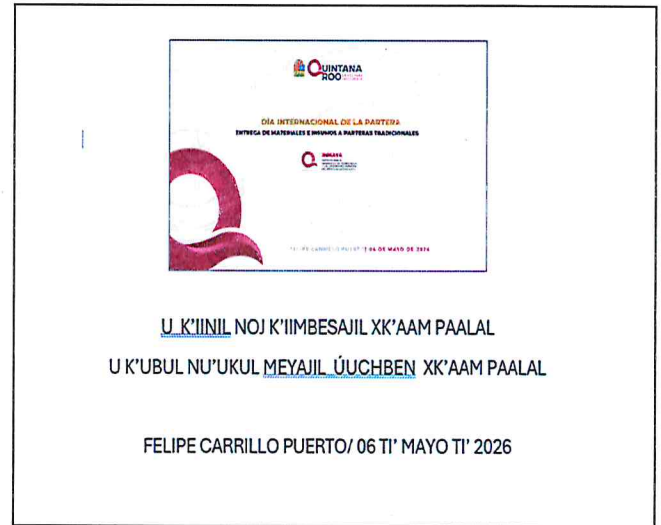
U Ka'abeetil ts'aj ojetilil: Le yaayaj loobilil jup'm'el si'pili, tulaak u jo'oposipil'o'ob, ichil u paajil'o'ob, ka'a'an u taak'mit'ik'o'ob, chimpol'tik'o'ob yéetel u ka'anajil'o'ob jéet' suuk'ile' u paajil'o'ob tulaak me' ka' k'abeet'chajak u tojbe'enil me' u ka'anajil'o'ob, ut'il u Xu'umil tulaak yaayaj loobilil yéetel u jéet'meyaj'tal le Ch'a'te'a'an yóok'olal Yaayaj loobilil yéetel Ulaak' Kaas loobilil'o'ob wa Ka'a'an sipil'o'ob wa Toonikisaj'o'ob kuxtal.

Convocatoria del Taller de música maya páax

Campaña Nacional de Tortura



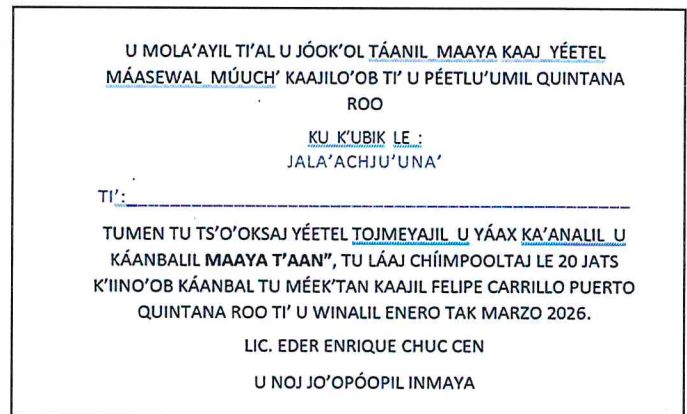
Temporada de incendios forestales



Lona de Internacional de la Partera

Maya	Español
<u>Súuka'an Báaxalo'ob paalal</u>	Juegos infantiles tradicionales
<u>Jueves 30 ti' abril</u> <u>1:00 Ch'íinil k'iin</u>	<u>Jueves 30 de abril</u> <u>1:00 p.m</u>
Primaria "Rafael Ramírez Castañeda" TV Kantunilkin, Lázaro Cárdenas, Quintaan Roo	Primaria "Rafael Ramírez Castañeda" TV Kantunilkin, Lázaro Cárdenas, Quintaan Roo

Lona de Juegos infantiles tradicionales



Constancia de curso de maya

U YELEL K'ÁAXO'OB TU K'INIL CHOKO OOXOL KU YA'ABKUUNSA'AL KANANIL O'OB 1) MA'PUULIK JIRI'ICH' JOOPU WA CHAMALO'OB 2) MA PULIK BOTELLA TI' VIDRIO 3) TUUP LE K'ÁAK' TU SÉEBANKIL, PUUL JA' TI' WA LU'UM TI' 4) MA'TAABIK K'ÁAK' 5) MA'PATIK JIRI'ICH' JOOP TU K'AB PAALAL 6) KANÁANT A KUXTAL, KAXT KÚUCHILO'OB MA' BÚUK'TUN YÉTEL XÍMBALN TU'UX MA' U TAALIK' TS'ÁAJ OJÉELBIL TI' SÉEBANKIL TI' U XOOKIL PÉEK ÓOLAL WA CONAFOR 8007370000 911	INCENDIOS FORESTALES En temporada de calor incrementa las medidas de prevención AVISO DE EMERGENCIA AL PUEBLO MAYA Y LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DEL ESTADO DE QUINTANA ROO
U K'INIL U YELEL K'ÁAXO'OB MA P'AATIK VIDRIOS, CRISTALES, NÉENO'OB WA BOTELLAS TE' KÚUCHIL K'ÁAXO'OB'; TUMEN KU MÁAN U JUUL LE K'INO', KU TAASK OOXOJ YÉTEL U MEENTIK U T'A'ABLE'. TS'ÁAJ OJÉELBIL TI' SÉEBANKIL TI' U XOOKIL PÉEK ÓOLAL WA CONAFOR	TEMPORADA DE INCENDIOS FORESTALES NUNCA DEJES VIDRIOS, CRISTALES, ESPESOS O BOTELLAS EN LOS ECOSISTEMAS POR LA ACCIÓN DE LOS RAYOS SOLARES PUEDEN SER FUENTES DE CALOR Y PROVOCAR UN INCENDIO.

Temporada de incendios forestales

Interpretaciones en audiencias

PODER JUDICIAL DEL ESTADO DE QUINTANA ROO

AUTORENDO
UNIDAD RESPONSABLE: OFICINA DE ASISTENCIA JUDICIAL
JUZGADO FAMILIAR Y CIVIL ORAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL DISTRITO JUDICIAL DE CHETUMAL
INSTRUCCIÓN CIVIL
FECHA DE EMISIÓN: 23/05/2025
EXENTO: NO
LUGAR DE EMISIÓN: CHETUMAL, QUINTANA ROO

INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DEL PUEBLO MAYA Y LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DEL ESTADO DE QUINTANA ROO

PRESENTE:

Declaro que el presente escrito número 23/2025 mediante el cual se solicita para su impugnación el escrito 33/2025 dictado del expediente número 156/2025 relativo al JUICIO ORAL ESPECIAL DE DESAHUCIO, promovido por la persona moral "FOTOS WORLD PROPERTIES" SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE en contra del ciudadano SALOMON TUZ US, dictado por el JUEZ CIVIL Y FAMILIAR DE PRIMERA INSTANCIA DEL DISTRITO JUDICIAL DE PLAYA DEL CARMEN, QUINTANA ROO, en orden lo siguiente:

con fundamento en los artículos 1, 2, 3, 6, 12, 40, 50 A y 50 C Fracciones XII y XIII de la Ley de Derechos, Cultura y Organización Indígena del Estado de Quintana Roo;

Quiero saber oficio al INSTITUTO PARA EL DESARROLLO DEL PUEBLO MAYA Y LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DEL ESTADO DE QUINTANA ROO CON DOMICILIO UBICADO EN AVENIDA ANDRÉS QUINTANA ROO, NUMERO 22, CON AVENIDA PRIMO DE VERDAD Y CALLE ROMA DE LA COLONIA VENUSTIANO CARRANZA DE LA CIUDAD DE CHETUMAL, QUINTANA ROO a fin de que asistan al ciudadano SALOMON TUZ US en la audiencia de fecha VEINTINUEVE DE MAYO DEL AÑO DOS MIL VEINTICINCO A LAS DIEZ HORAS EN LA SALA ORAL NUMERO OCHO DE ESTE JUZGADO, en virtud de las manifestaciones de la parte actora.

SOLICITO:

A fin de que ASISTAN al ciudadano SALOMON TUZ US en el presente procedimiento, así mismo informen al está dentro de sus facultades prestar la asistencia al ciudadano SALOMON TUZ US y en caso de no ser así, manifiesten al querente con algún programa de asistencia y/o departamento dentro de su ámbito a efecto de que se asista al ciudadano antes citado, proporcionando para tal efecto

Oficio Juzgado de lo Civil y Familiar Oral de Primera Instancia del Distrito Judicial de Playa del Carmen.

TRIBUNAL DE JUICIO ORAL PENAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL DISTRITO JUDICIAL DE CHETUMAL, QUINTANA ROO. - En la Ciudad de Chetumal, Quintana Roo, a diecinueve de mayo del año dos mil veinticinco.

AUTO.- El Licenciado Francisco Manuel Velasco Pérez, Secretario Auxiliar en funciones de Secretario Judicial, con adscripción en la Gestión Judicial de los Juzgados del Sistema Penal Acusatorio de Primera Instancia en el Distrito Judicial de Chetumal, Quintana Roo, en cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 60 fracciones I y II, y artículo transitorio decimoquinto de la Ley Orgánica del Poder Judicial en el Estado de Quintana Roo en vigor, da cuenta a este Juzgador el escrito de fecha diecinueve de mayo de dos mil veinticinco, signado por el Maestro en Derecho ISRAEL NOH CETZ, en su carácter de Defensor Público del acusado ERNESTO PIÑA PECH, recibido en original mediante sello en la Gestión Judicial de los Juzgados del Sistema Penal Acusatorio de Primera Instancia en el Municipio de Othón P. Blanco, en fecha diecinueve de mayo del año dos mil veinticinco, a las trece horas, y turnado a este tribunal en esta misma fecha, registrado bajo el número de folio 382723, mediante el cual solicita se fije fecha y hora para que en audiencia pública pueda solicitar la REVISIÓN DE LA MEDIDA CAUTELAR que le fuera impuesta a su representado. El escrito que guarda relación con la Carpeta de Juicio 272625, instruida en contra del acusado ERNESTO PIÑA PECH y otro, por su probable participación en el hecho delictivo de HOMICIDIO CALIFICADO. Atento a lo anterior, con fundamento en los artículos 1, 20 y 21 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, 50 y 134 fracciones I y IV del Código Nacional de Procedimientos Penales, así como los artículos 50 y 53 Fracciones I y IX de la Ley Orgánica del Poder Judicial del Estado de Quintana Roo. **EL CIUDADANO JUEZ, ACUERDA:**

1.- Se tiene por recibido el escrito de cuenta, mismo que se ordena agregar a los autos de la carpeta en que se actúa para que opere como legalmente correspondiente.

2.- En atención a lo solicitado por el Maestro en Derecho ISRAEL NOH CETZ, en su carácter de Defensor Público, en su escrito de cuenta, al no haber impedimento alguno se accede a lo solicitado, sin embargo, esta Autoridad Judicial, previo a dar trámite, considera necesario transportar hasta este apartado la parte conductora del artículo 51 del Código Nacional de Procedimientos Penales "Artículo 51. Utilización de medios electrónicos. El cual señala que, durante todo el proceso penal, se podrán utilizar los medios electrónicos en todas las actuaciones para facilitar su operación, incluyendo el informe pericial, así como también podrán instrumentar, para la presentación de denuncias o querrelas en línea que permitan su seguimiento. La videoconferencia en tiempo real a través de sistemas de comunicación que se produzcan con nuevas tecnologías podrán ser utilizadas para la recepción y transmisión de medios de prueba y la realización de actos procesales, siempre y cuando se garantice previamente la identidad de los sujetos que intervengan en dicho acto", de la correcta interpretación del numeral jurídico antes transcrito, se observa que en este sistema de justicia se encuentra prevista la videoconferencia a fin de agilizar situaciones procesales, por ende y toda vez que es necesario agilizar el desarrollo de las audiencias.

Tribunal de Juicio Oral Penal de Primera Instancia del Distrito Judicial de Chetumal.



Secretaría de Acuerdo
"2025, Año de la Mujer Indígena"
Expediente: 404/2025
Poblados: "X-Hobey y anexos"
Municipio: Felipe Carrillo Puerto
Estado: Quintana Roo
Oficio: 889/2026
Chetumal, Quintana Roo, 22 de mayo de 2026

TRIBUNAL UNITARIO AGRARIO
Quintana Roo

LIC. EDGAR ENRIQUE CHUC CEN
DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO
PARA EL DESARROLLO DEL PUEBLO MAYA
Y LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DEL ESTADO
DE QUINTANA ROO
P R E S E N T E

Por el presente, me permito comunicarle que, en autos del expediente de número al rubro anotado, con fecha quince de mayo de dos mil veintiséis, se emitió provido en los siguientes términos:

"QUINTO. Finalmente, a fin de garantizar los derechos de las comunidades establecidas V. Con fundamento legal en lo previsto en el artículo 164, fracción IV, de la Ley Agraria, remítase atento **OFICIO** al Instituto para el Desarrollo del Pueblo Maya y las Comunidades Indígenas del Estado de Quintana Roo, para que en auxilio de las labores de este tribunal **comisione a perito intérprete de la lengua indígena de referencia que asista a las partes en la traducción de la cigenza, el día de la audiencia programada para las DOCE HORAS CON TREINTA MINUTOS DEL DÍA VEINTIDOS DE JUNIO DE DOS MIL VEINTISEIS.**

Lo que me permito comunicar y transcribir a usted para los efectos legales conducentes. Sin más por el momento quedo de Usted.

RECIBIDO LIC. JORGE CRUZ CHACÓN
DIRECCIÓN GENERAL SECRETARÍO DE ACUERDOS
Avenida Centenario 471, Colonia Adolfo López Mateos, Otzón P. Blanco, Quintana Roo, C.P. 77010
Teléfonos: 993 117 2728 y 993 117 2729
Correo electrónico: tribunalesagrarios@inmaya.gob.mx

Oficio Tribunal Unitario Agrario
Distrito 44

SECRETARÍA DE LA FISCALÍA DEL ESTADO DE QUINTANA ROO
AL TRIBUNAL UNITARIO AGRARIO DE QUINTANA ROO

ASUNTO: Solicitud de intérprete y acompañamiento especializado indígena.

LIC. EDGAR ENRIQUE CHUC CEN
DIRECTOR GENERAL DEL INMAYA
P R E S E N T E.

C. LIC. NIRMAR VARGAS GONZÁLEZ, en mi carácter de defensora particular del C. FLORE BEN TUZ, quien es de chichimila, Yucatán, con domicilio en la localidad de Graciano Sánchez la pantera, con 69 años de edad, la sujeta con personalidad que tengo debidamente reconocida dentro de la carpeta administrativa número 325/2017, y de junio 05/2021, relativa al proceso penal que se le sigue por el delito de lesiones calificadas, señalando como domicilio para oír y recibir notificaciones del presente, el ubicado en calle Graciano Sánchez 53 entre Guanabana y Mariche del fraccionamiento arboledas, con el debido respeto comparezco para exponer:

Que por medio del presente escrito y con fundamento en el artículo 2 apartado A, FRACCIÓN VIII, de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, solicito a ese Instituto tenga a bien designar y proporcionar persona certificada intérprete y traductor de lengua maya, así como acompañamiento especializado para la realización de entrevistas, evaluaciones y demás diligencias necesarias respecto de mi defendido, toda vez que esta defensa ha advertido que el C. Flore Ben Tuz es persona indígena y maya hablante, presentando dificultades para comprender plenamente el idioma español y los alcances jurídicos del proceso penal que enfrenta.

Lo anterior, a efecto de garantizar su derecho humano de acceso efectivo a la justicia, adecuada defensa y debido proceso, evitando cualquier estado de indefensión derivado de barreras lingüísticas y culturales.

Asimismo, solicito que una vez realizada la entrevista, evaluación y verificación correspondiente, la persona especializada designada por ese Instituto emita la conclusión, opinión técnica o dictamen respectivo respecto de la condición lingüística y cultural del procesado, así como sobre la necesidad de asistencia permanente de intérprete durante el desarrollo del procedimiento penal.

La presente solicitud se encuentra debidamente fundada en lo dispuesto por el artículo 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, el cual reconoce y garantiza el derecho de los pueblos y comunidades indígenas a acceder plenamente a la jurisdicción del Estado, debiendo en todo tiempo ser asistidos por intérpretes y defensores que tengan conocimiento de su lengua y cultura.

Asimismo, remito referidos los artículos 8, 1º y 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, así como los artículos 10 y 12 de la Ley Agraria, para que el Instituto emita la conclusión, opinión técnica o dictamen respectivo respecto de la condición lingüística y cultural del procesado, así como sobre la necesidad de asistencia permanente de intérprete durante el desarrollo del procedimiento penal.

Por lo anteriormente expuesto y fundado:

Oficio Despacho de Servicios
Juridicos IFIJUM

Secretaría de Acuerdo
"2026, Año de la Margarita Maza Paredes"
Oficio: 42/2026
Chetumal, Quintana Roo, 12 de mayo de 2026.

TRIBUNAL UNITARIO AGRARIO
Quintana Roo

LIC. EDGAR ENRIQUE CHUC CEN
DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO
PARA EL DESARROLLO DEL PUEBLO MAYA
Y LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DEL ESTADO
DE QUINTANA ROO
P R E S E N T E

Respetable director:

Por medio del presente y en términos de lo que establece el artículo 164 de la Ley Agraria, se solicita de la manera más abierta su auxilio para el efecto de que en caso de estar en sus posibilidades, designe **Intérprete de la lengua "Maya"**, para que apoye en las labores que este órgano jurisdiccional realizará dentro del **Tercer Programa de Justicia Itinerante 2025, que se llevará a cabo el día 14 de mayo del año en curso, en dos poblados, el primero será en la "Casa Elder" de Bixlar, Municipio de Otzón P. Blanco, Quintana Roo, a partir de las 2:00 horas continuando hasta la "Casa Eldel" de Felipe Carrillo Puerto, Municipio de Felipe Carrillo Puerto a partir de las 13:00 horas.**

Lo anterior, en virtud de que es del conocimiento de este órgano jurisdiccional, que en el desarrollo de la mayoría de los asuntos que se llevarán en dicho programa, asistirán personas que son hablantes de la lengua maya, siendo necesaria su interpretación del maya al español y viceversa, para respetar uno de su derecho fundamental dispuesto en el artículo 2º, apartado A, fracción VIII, primer párrafo de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.

A efecto de mantener una estrecha comunicación y en atención a las fechas que se encuentran próximas, me permito proporcionar el correo institucional al cual podrá hacer llegar la respuesta al presente como **tua44@tribunalesagrarios.gob.mx** y teléfono **9931172728**, en el cual deberá estipular nombre del intérprete comisionado, así como el número telefónico de éste a efecto de tener comunicación directa.

Esperando contar con su valioso apoyo, quedo de Usted.

Oficio Tribunal Unitario Agrario
Distrito 44

Curso de maya

